



西门子输配电集团能源自动化部(PTD EA)为玉门炼油厂(中石油)项目提供全套供电管理系统(PMS)。供货范围包括:中压开关、SIPROTEC保护和控制装置、SICAM P 系统。该系统为中压开关设备、变压器、直流配电盘和电能计量系统提供监控信息和保护功能。SICAM PCC低维护技术的采用可为客户带来节约运行成本的直接利益。西门子输配电集团能源自动化部(PTD EA)可以为客户提供所有工程服务,例如:工程图纸、组屏、现场服务、培训等。西门子高品质和高可靠性的产品使电力供应得到保障,也保护了用户的投资。有了西门子变电站综合保护装置SIPROTEC-以及综合自动化系统SICAM P,客户能够更好的面对未来的挑战。

西门子(中国)有限公司  
输配电集团能源自动化

中国南京江宁开发区诚信大道88号华瑞工业园4幢  
邮编:211100  
电话:86 25 52120188 传真:86 25 52114982

销售联络

北京 电话:86 10 64763842  
上海 电话:86 21 38893889 分机:3262  
成都 电话:86 28 86199499 分机:4005  
武汉 电话:86 27 85486688 分机:5006  
广州 电话:86 20 87320088 分机:2571  
深圳 电话:86 755 26935188 分机:3311  
杭州 电话:86 571 87652999 分机:6013  
电话:86 531 82666088  
电话:86 519 87500888  
电话:86 29 88319898

## 供货范围

### SICAM变电站综合自动化系统

- 1套SICAM basic & WinCC软件
- 1套SIMATIC WinCC软件

### SIPROTEC综合保护装置

- 9台7SJ62多功能保护继电器
- 4台7UT612型差动保护继电器
- 2台7RW600型电压/频率保护继电器



# 玉门炼油厂35kV变电站项目

高可利用率源于SICAM和SIPROTEC

[www.siemens.com.cn/ea](http://www.siemens.com.cn/ea)

**SIEMENS**



Industry

Power Utility

Power Plant

## Scope of supply

### Substation Automation

- 1 x SICAM basic & WinCC
- 1 x SIMATIC WinCC

### SIPROTEC

- 9 x Multifunction Protection Relays 7SJ62
- 4 x Transformer Differential Relays 7UT612
- 2 x Voltage and Frequency Protection Relays 7RW600

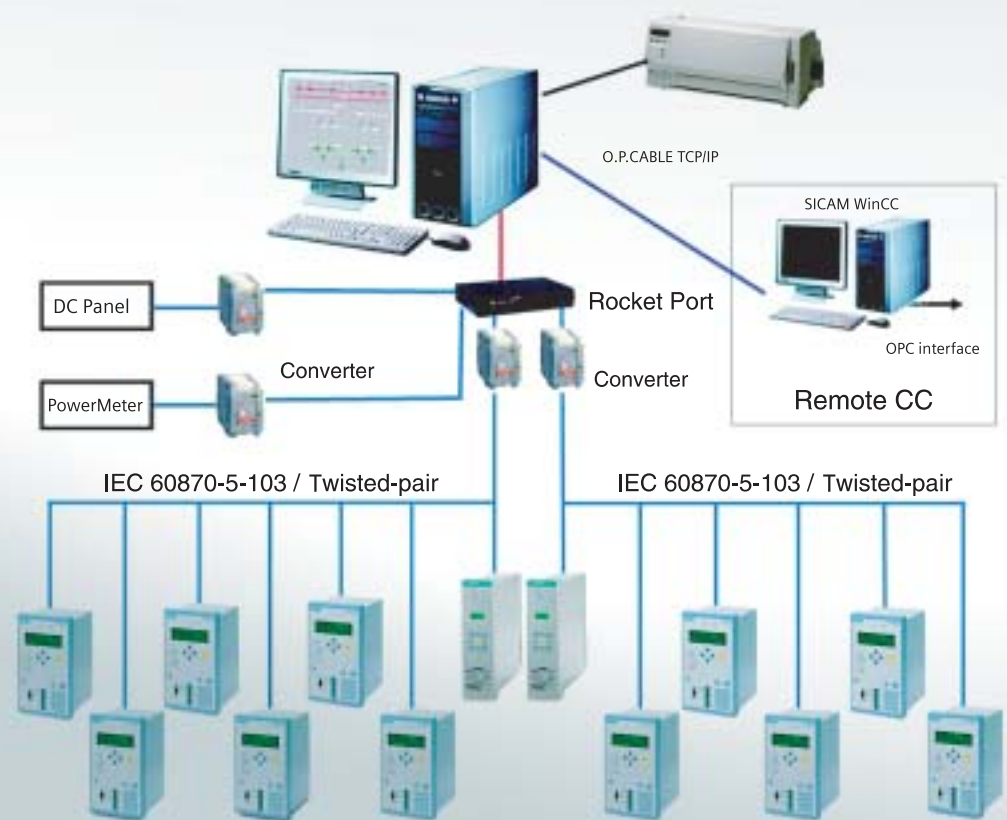
Siemens provides the whole Power Management System for Yumen Refinery (PetroChina). The scope of supply includes the medium voltage switchgear, protection and control devices SIPROTEC and Substation Automation System SICAM. The system provides all the information for monitoring, control and protection of the MV switchgear, transformers, DC panel and power metering system. Siemens supplies all the engineering service to the customer, e.g. engineering drawings, panel building, site service and training. Due to the high quality and reliability of the Siemens equipment the power supply is ensured and the customer's investment is secured. With the innovative products SIPROTEC 4 and SICAM the customer is prepared for the future.

Siemens Ltd., China, Power Transmission and Distribution, Energy Automation

**Siemens Power Automation Ltd.**  
 Building 4, Hua Rui Industry Park,  
 88 Cheng Xin Avenue, Jiangning Economic &  
 Technological Development Zone  
 Nanjing, China 211100  
 Tel: 86 25 52120188 Fax: 86 25 52114982

#### Sales Contacts

Beijing Tel: 86 10 64763842  
 Shanghai Tel: 86 21 38893889 ext: 3262  
 Chendu Tel: 86 28 86199499 ext: 4005  
 Wuhan Tel: 86 27 85486688 ext: 5006  
 Guangzhou Tel: 86 20 87320088 ext: 2571  
 Shengzhen Tel: 86 755 26935188 ext: 3311  
 Hangzhou Tel: 86 571 87652999 ext: 6013  
 Jinan Tel: 86 531 82666088  
 Fuzhou Tel: 86 519 87500888  
 Xian Tel: 86 29 88319898



# Yumen Refinery 35kV Project

High availability due to SICAM and SIPROTEC

[www.siemens.com.cn/ea](http://www.siemens.com.cn/ea)

**SIEMENS**